



# INTERAKTIVNI EDUKATIVNI WEB PORTAL ZA OBRAZOVANJE DJECE U ISELJENIŠTVU (IEWP)

## KORISNIČKO UPUTSTVO



Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice  
Bosne i Hercegovine

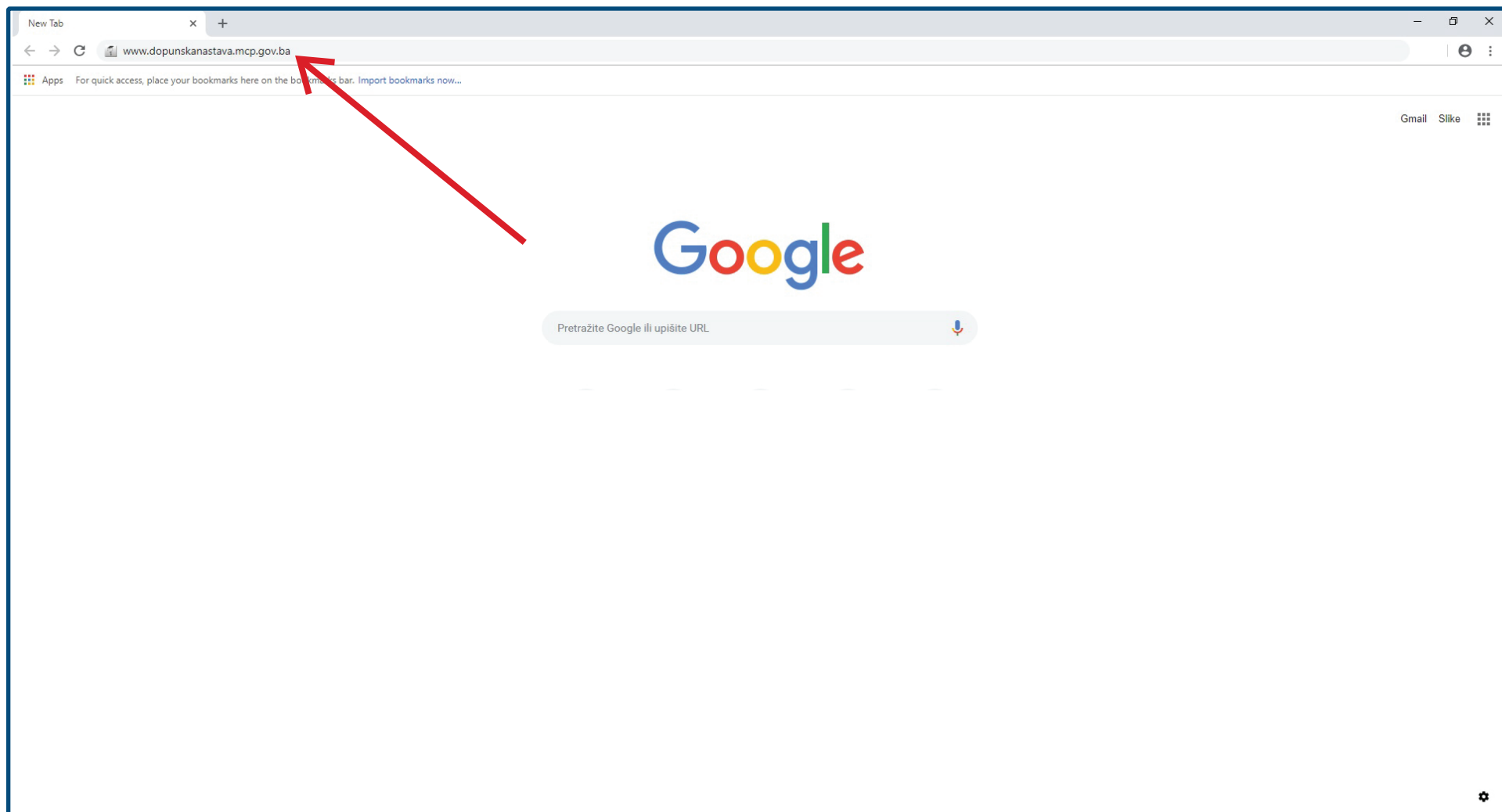


Ministarstvo civilnih poslova  
Bosne i Hercegovine

**LANACO**  
INFORMACIONE TEHNOLOGIJE

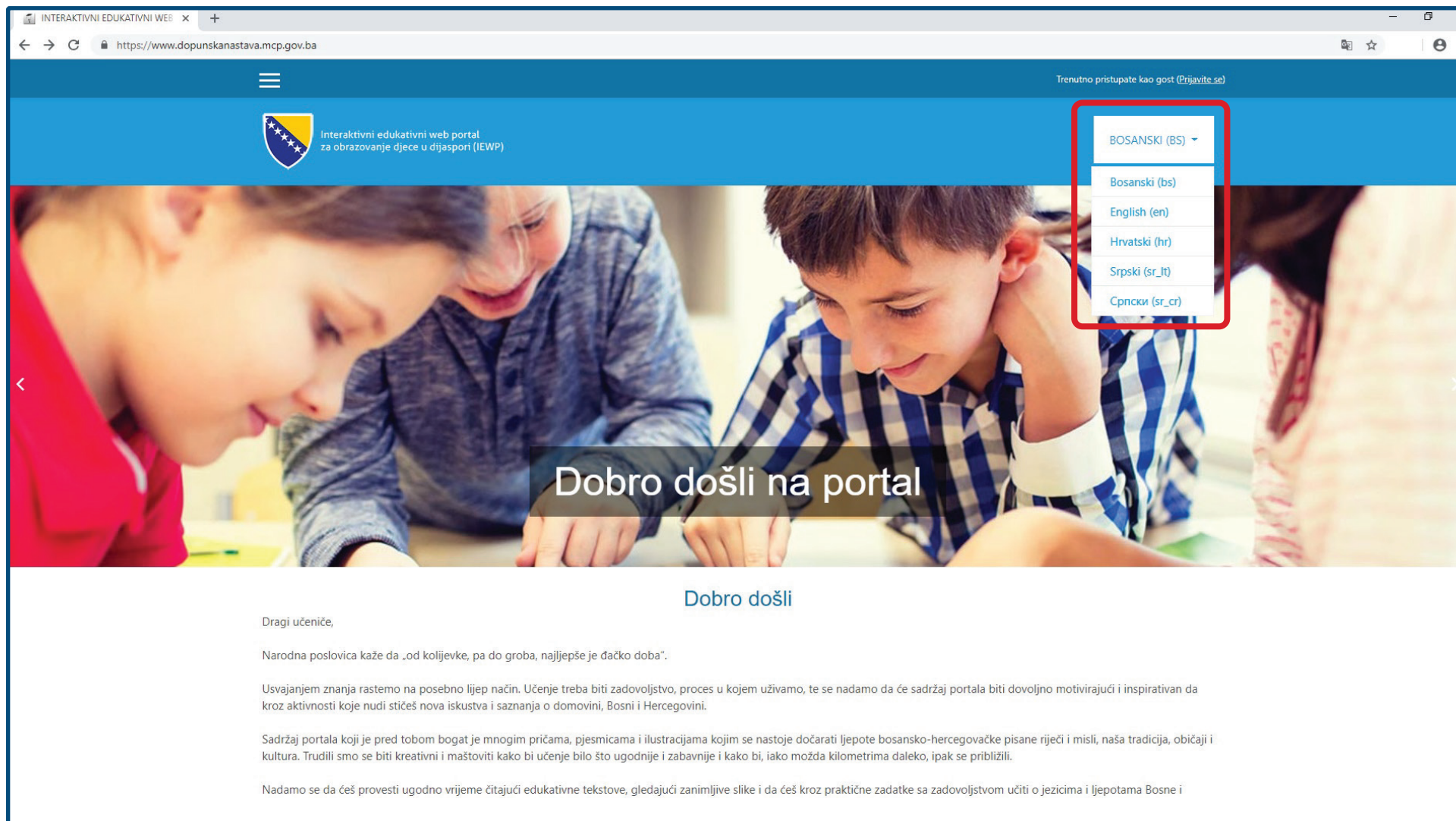
1.

POKRETANJE PORTALA KROZ PRETRAŽIVAČ (GOOGLE CHROME)  
Adresa: [www.dopunskanastava.mcp.gov.ba](http://www.dopunskanastava.mcp.gov.ba)



## 2.

## ODABIR ODGOVARAJUĆEG JEZIKA NA POČETNOJ STRANICI PORTALA (primjer Bosanski jezik)



INTERAKTIVNI EDUKATIVNI WEB

https://www.dopunskanastava.mcp.gov.ba

Trenutno pristupate kao gost (Prijavite se)

Interaktivni edukativni web portal  
za obrazovanje djece u dijaspori (IEWP)

BOSANSKI (BS) ▾

- Bosanski (bs)
- English (en)
- Hrvatski (hr)
- Srpski (sr\_lit)
- Српски (sr\_cr)

Dobro došli na portal

Dobro došli

Dragi učenice,

Narodna poslovice kaže da „od kolijevke, pa do groba, najljepše je dačko doba”.

Usvajanjem znanja rastemo na posebno lijep način. Učenje treba biti zadovoljstvo, proces u kojem uživamo, te se nadamo da će sadržaj portala biti dovoljno motivirajući i inspirativan da kroz aktivnosti koje nudi stičeš nova iskustva i saznanja o domovini, Bosni i Hercegovini.

Sadržaj portala koji je pred tobom bogat je mnogim pričama, pjesmicama i ilustracijama kojim se nastoje dočarati ljepote bosansko-hercegovačke pisane riječi i misli, naša tradicija, običaji i kultura. Trudili smo se biti kreativni i maštoviti kako bi učenje bilo što ugodnije i zabavnije i kako bi, iako možda kilometrima daleko, ipak se približili.

Nadamo se da ćeš provesti ugodno vrijeme čitajući edukativne tekstove, gledajući zanimljive slike i da ćeš kroz praktične zadatke sa zadovoljstvom učiti o jezicima i ljepotama Bosne i

3.

Kursevi dostupni na portalu nalaze se na dnu stranice. Registracija na portalu može se vršiti na dva načina. Prvi je klikom u gornji desni ugao na opciju “Prijavite se” a drugi način jeste klikom na bilo koji od kurseva.

The screenshot shows the homepage of the Interactive Educational Web Portal (IEWP) at <https://www.dopunskanastava.mcp.gov.ba>. The page has a blue header with a hamburger menu icon on the left and a login button labeled "Trenutno pristupate kao gost (Prijavite se)" on the right, which is circled in red and marked with a red circle containing the number 1. Below the header, there is a news section with a title about the portal's purpose and a link to more information. The main content area is titled "Dostupni kursevi" (Available courses) and features four course cards for different grade levels: "Prvi razred" (First grade), "Drugi razred" (Second grade), "Treći razred" (Third grade), and "Četvrti razred" (Fourth grade). Each card has a red border, a red circle with the number 2 next to it, and a "ReadMore" button. The footer contains contact information, social media links, and a "GET SOCIAL" section.

INTERAKTIVNI EDUKATIVNI WEB x +  
<https://www.dopunskanastava.mcp.gov.ba>

Trenutno pristupate kao gost (Prijavite se)

Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice i Ministarstvo civilnih poslova BiH predstavili su portal za interaktivno učenje materinog jezika, kojim će se, prije svih djece u iseljeništvu, omogućiti dopunska nastava, prenosi Anadolu Agency (AA).  
 Više na linku : [www.otisak.ba/predstavljen-interaktivni-portal-ucenjem-maternjeg-jezika-bh-iseljenistvo-ocuvat-ce-vezu-sa-domovinom/](http://www.otisak.ba/predstavljen-interaktivni-portal-ucenjem-maternjeg-jezika-bh-iseljenistvo-ocuvat-ce-vezu-sa-domovinom/)

Permalink  
 View the discussion (0 odgovora do sada)

### Dostupni kursevi

2

Prvi razred  
 ReadMore »

Drugi razred  
 ReadMore »

Treći razred  
 ReadMore »

Četvrti razred  
 ReadMore »

INFO  
 Interaktivni edukativni web portal za obrazovanje djece u iseljeništvu (IEWP) je realiziran sredstvima i uz podršku Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice

CONTACT US  
 TRG BiH 1, 71000 Sarajevo  
 E-mail : [dopunskanastava@mcp.gov.ba](mailto:dopunskanastava@mcp.gov.ba)

GET SOCIAL  
 f t

4.

Ako odaberemo drugi način prijave na sajt a u ovom slučaju to je klikom na neke od dostupnih kurseva, dobijamo sljedeći korak. Neki od kurseva imaju mogućnost da se pregledaju bez pravljenja naloga i takvim kursevima je dozvoljen pristup gosta. Za pristup takvom kursu potrebna je lozinka koju dobijate od administratora. U našem primjeru na slici ispod pristup gostu nije dozvoljen pa u tom slučaju potrebno je napraviti nalog klikom na "NASTAVAK".

Prvi razred

Početna strana / Kursevi / Prvi razred / Prvi razred / Opcije upisa

### Opcije upisa

Prvi razred

Gosti nemaju pravo pristupa ovom kursu. Molimo, pokušajte da se prijavite na sistem.

NASTAVAK

5.

U nastavku imamo nekoliko opcija kod prijavljivanja: opcija 1. odnosi se na prijavu sa već postojećim nalogom, opcija 2. odnosi se na prijavu u ulogu gosta što je i navedeno u prethodnom koraku, zatim i opcija 3. koji nam služi da napravimo novi nalog. Potrebno je odabrati korak 3 za nastavak.

INTERAKTIVNI EDUKATIVNI WEB

https://www.dopunskanastava.mcp.gov.ba/login/index.php

Trenutno pristupate kao gost

Dobrodošli na interaktivni edukativni web portal za dopunsko obrazovanje djece u dijaspori (IEWP)

**1**

Korisničko ime

Lozinka

☐ Zapamti korisničko ime

**PRIJAVITE SE**

**2**

Zaboravili ste svoje korisničko ime ili lozinku?

Vaš Web pretraživač mora imati omogućene "kolačiće"

Neki od kurseva mogu dozvoliti pristup gostima (anonimnim korisnicima)

**PRIJAVITE SE KAO GOST**

**3**

**Da li ste ovdje prvi put?**

Dobrodošli! Kako biste imali puni pristup kursevima na ovom web sajtu, morate kreirati novi korisnički račun. Svaki od pojedinih kurseva može također imati jednokratnu "šifru kursa", koju treba da dobijete od svog predavača i koja se unosi samo prilikom prvog prijavljivanja na kurs. Slijedite ova uputstva:

1. Ispunite obrazac [Novi korisnički račun](#) svojim ličnim podacima.
2. Odmah ćete na e-mail adresu dobiti dalja uputstva.
3. Pažljivo pročitajte poruku i kliknite na link koji se nalazi u njoj.
4. Vaš korisnički račun će time biti potvrđen i bićete prijavljeni na sistem.
5. Potom odaberite kurs u kojem želite da učestvujete.
6. Ako vam sistem zatraži "šifru kursa" - upotrijebite onu koju vam je dao vaš predavač na navedenom kursu. Tako ćete se upisati na kurs
7. Nakon unosa ispravne "šifre kursa" možete pristupiti kursu (odnosno, od tog trenutka ste upisani na isti). Uбудuće, pri dolasku na sajt, biće potrebno da unesete samo svoje korisničko ime i šifru (u obrazac na ovoj strani) kako biste pristupili svim kursevima koje ste upisali.

**KREIRANJE NOVOG KORISNIČKOG RAČUNA**

INFO CONTACT US GET SOCIAL

# 6.

Sljedeći korak (1) odnosi se na unos potrebnih podataka za izradu naloga. Neophodna polja označena su sa znakom uzvičnika. Potrebno je takođe obratiti i pažnju na kreiranje lozinke gdje se moraju ispoštovati određena pravila naznačena iznad polja. Na slici je primjer pravilno ispunjenje forme gdje se na kraju potvrđuje izrada naloga klikom na opciju pod brojem 2.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://www.dopunskanastava.mcp.gov.ba/login/signup.php?>. The page title is 'Novi korisnički račun'. The form is titled 'Novi korisnički račun' and includes a dropdown menu 'Skupi sve'. A red circle with the number '1' highlights the first section of the form, which contains the following fields:

- Korisničko ime**: Input field with the value 'kenanim'.
- Lozinka**: Input field with masked characters '.....'. Below it, a note specifies: 'Lozinka mora imati minimalan broj znakova: 8, minimalan broj cifara: 1, minimalan broj malih slova: 1, minimalan broj velikih slova: 1, minimalan broj nealfanumeričkih znakova: 1'.

Below the first section, there is a dropdown menu 'Više detalja' and several other input fields:

- E-mail adresa**: Input field with the value 'kenanim50@gmail.com'.
- E-mail (ponovno)**: Input field with the value 'kenanim50@gmail.com'.
- Ime**: Input field with the value 'Kenan'.
- Prezime**: Input field with the value 'Imamović'.
- Mjesto**: Input field with the value 'Sarajevo'.
- Država**: Dropdown menu with the value 'Bosna i Hercegovina'.

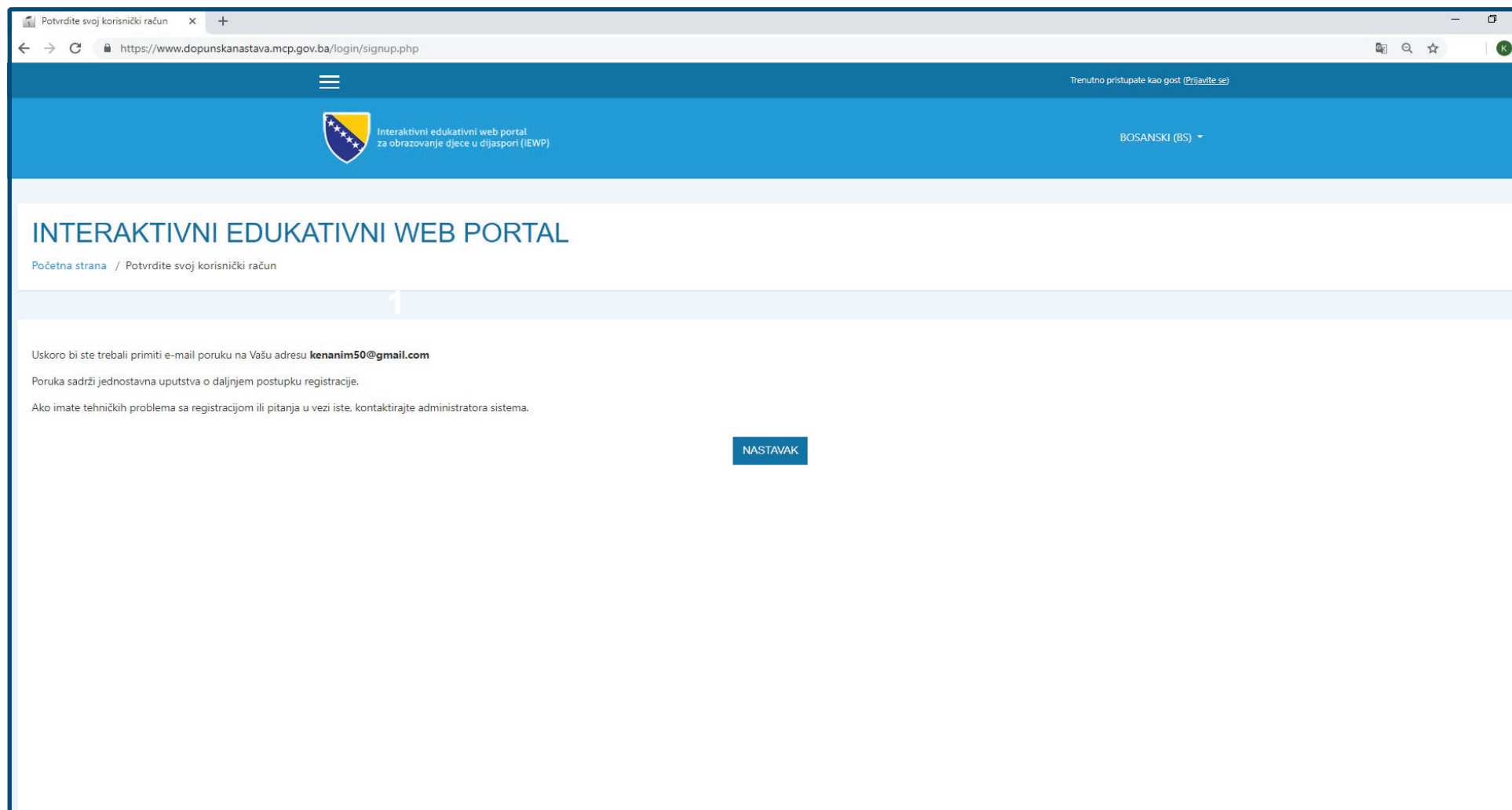
A red circle with the number '2' highlights the bottom section of the form, which contains two buttons:

- KREIRAJ MOJ NOVI KORISNIČKI RAČUN**: A red button.
- ODUSTANI**: A blue button.

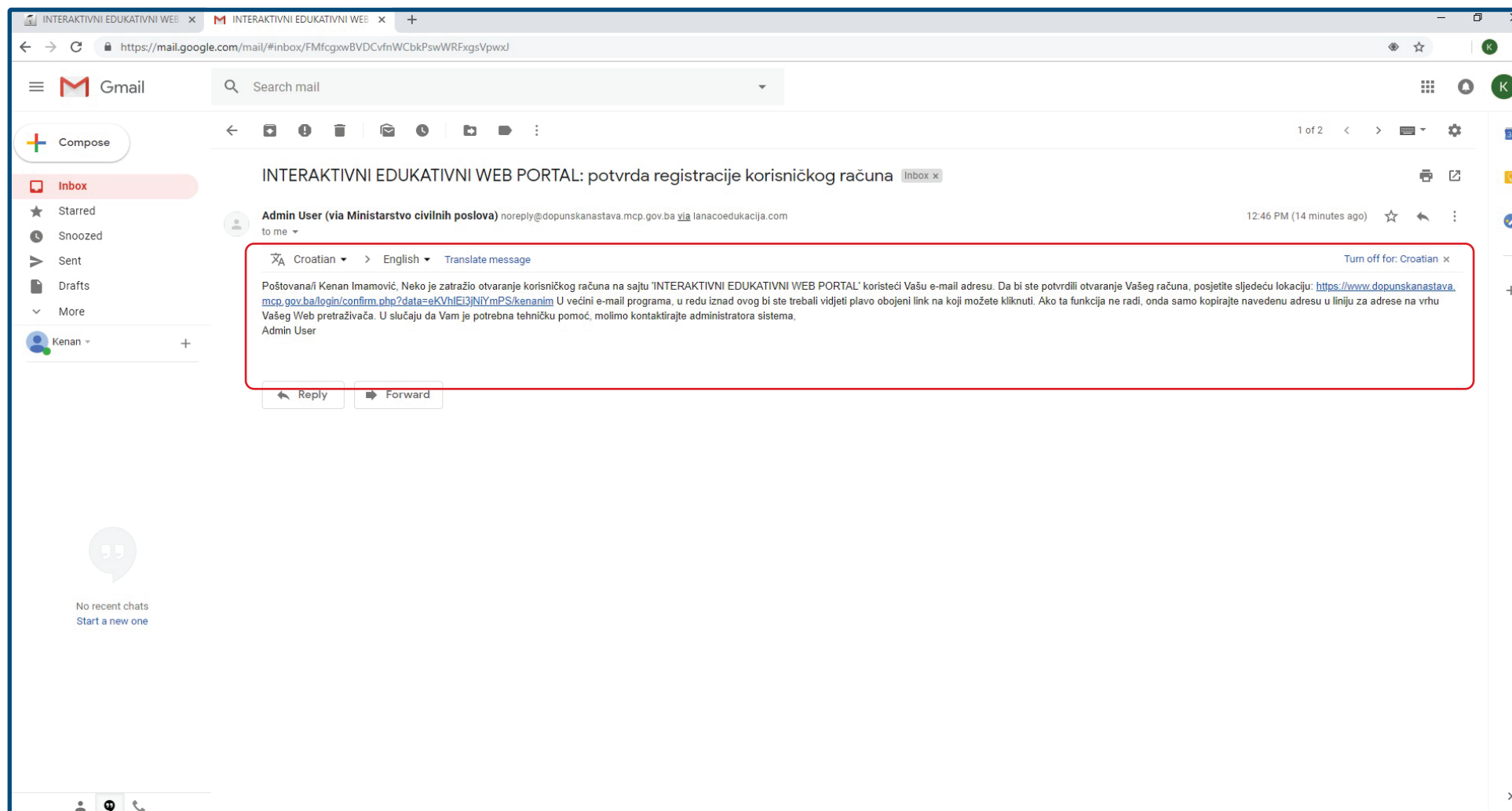
At the bottom right of the form, there is a note: 'Neophodna polja u ovom obrascu su označena sa ⓘ'.

7.

Nakon kreiranja naloga portal nas obavještava da je potrebno otvori email nalog (u našem slučaju gmail) i nakon toga pratiti dodatna uputstva. Ako kliknemo na nastavak vratićemo se na početnu stranicu (ovaj korak je opcionalan).

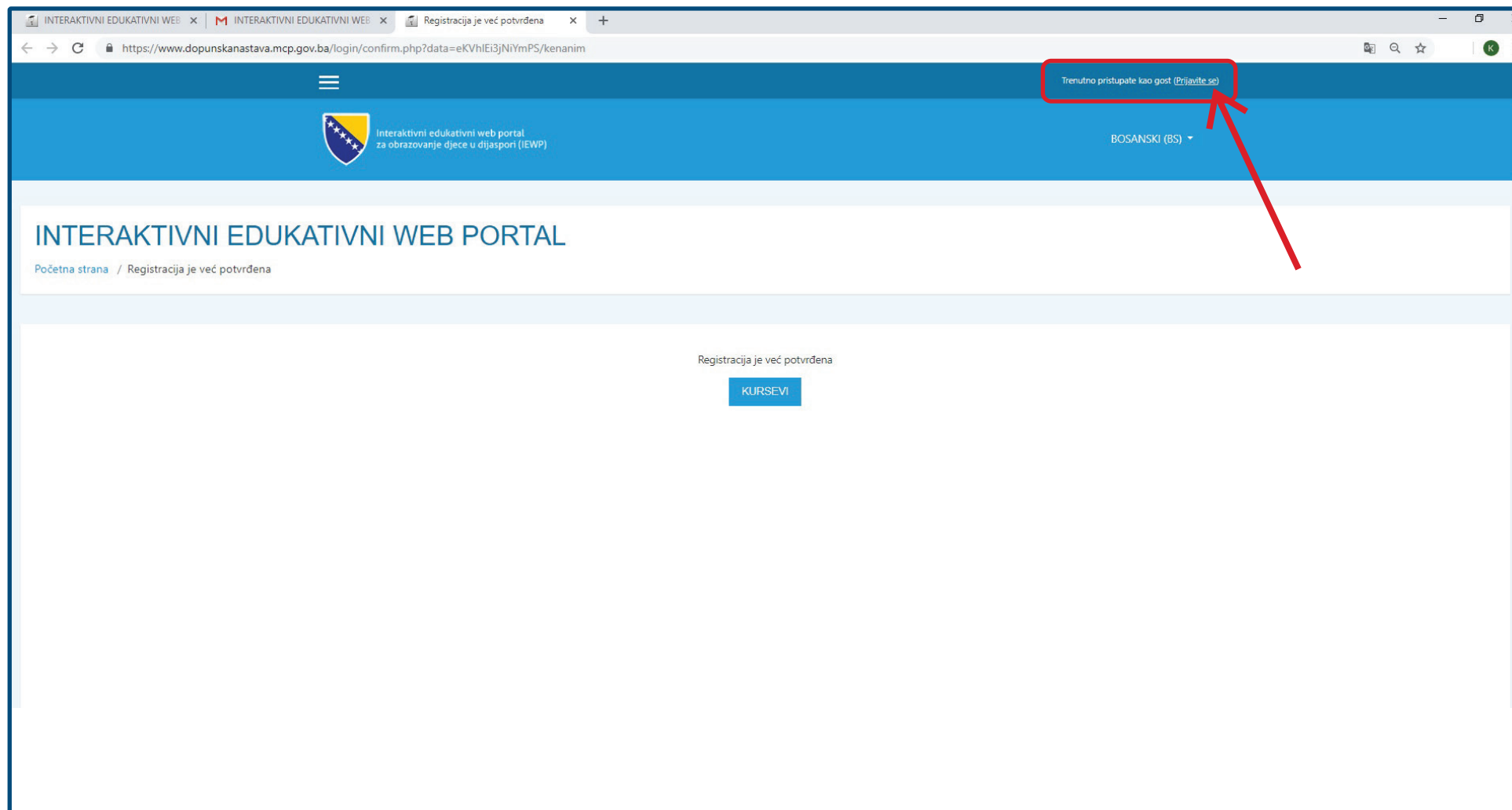


Ako otvorimo email nalog vidimo potvrdu registracije korisničkog računa koja sadrži link za verifikaciju istog. Klikom na ovaj link završavamo registraciju našeg naloga.



9.

U nastavku dobijamo poruku da je registracija potvrđena gdje možemo otvoriti listu dostupnih kurseva ili se možemo prijaviti u gornjem desnom uglu klikom na opciju “PRIJAVITE SE”.



S obzirom da je naš nalog uspješno kreiran potrebno je samo da se prijavimo upisom korisničkog imena i lozinke.

INTERAKTIVNI EDUKATIVNI WEB x INTERAKTIVNI EDUKATIVNI WEB x INTERAKTIVNI EDUKATIVNI WEB x +

https://www.dopunskanastava.mcp.gov.ba/login/index.php

Trenutno pristupate kao gost

Dobrodošli na interaktivni edukativni web portal za dopunsko obrazovanje djece u dijaspori (IEWP)

korisničko ime  
lozinka

☐ Zapamti korisničko ime

PRIJAVITE SE

Zaboravili ste svoje korisničko ime ili lozinku?

Vaš Web pretraživač mora imati omogućene "kolačiće"

Neki od kurseva mogu dozvoliti pristup gostima (anonimnim korisnicima)

PRIJAVITE SE KAO GOST

Da li ste ovdje prvi put?

Dobrodošli! Kako biste imali puni pristup kursevima na ovom web sajtu, morate kreirati novi korisnički račun. Svaki od pojedinih kurseva može također imati jednokratnu "šifru kursa", koju treba da dobijete od svog predavača i koja se unosi samo prilikom prvog prijavljivanja na kurs. Slijedite ova uputstva:

1. Ispunite obrazac **Novi korisnički račun** svojim ličnim podacima.
2. Odmah ćete na e-mail adresu dobiti dalja uputstva.
3. Pažljivo pročitajte poruku i kliknite na link koji se nalazi u njoj.
4. Vaš korisnički račun će time biti potvrđen i bićete prijavljeni na sistem.
5. Potom odaberite kurs u kojem želite da učestvujete.
6. Ako vam sistem zatraži "šifru kursa" - upotrijebite onu koju vam je dao vaš predavač na navedenom kursu. Tako ćete se upisati na kurs
7. Nakon unosa ispravne "šifre kursa" možete pristupiti kursu (odnosno, od tog trenutka ste upisani na isti). Ubuduće, pri dolasku na sajt, biće potrebno da unesete samo svoje korisničko ime i šifru (u obrazac na ovoj strani) kako biste pristupili svim kursevima koje ste upisali.

KREIRANJE NOVOG KORISNIČKOG RAČUNA

INFO CONTACT US GET SOCIAL

# 11.

Nakon prijave vidimo dostupni kurs za prvi razred na koji smo se prijavili prilikom izrade naloga. Potrebno je kliknuti na dugme “UPIŠI ME” kako bi se kurs dodao u našu listu “MOJI KURSEVI”. Nakon prijave na jedan kurs automatski će se pojaviti i drugi kurs za kojeg je takođe potrebno kliknuti na dugme “UPIŠI ME”. Kada smo završili ovaj korak za sve kurseve kliknućemo sa lijeve strane na opciju “MOJA NASLOVNA STRANA”.

The screenshot displays the 'Prvi razred' (First grade) course page. The left sidebar contains a menu with 'Moja naslovna strana' (My home page) highlighted by a red circle with the number '2'. The main content area shows the course title 'Prvi razred' and a breadcrumb trail: 'Moja naslovna strana / Kursevi / Prvi razred / Prvi razred / Upiši me na ovaj kurs / Opcije upisa'. Below this, there is a section titled 'Opcije upisa' (Enrollment options) featuring a course card for 'Prvi razred' with a photo of a student. At the bottom, a section titled 'Upis na kurs' (Enrollment in the course) contains a text input field with the placeholder 'Pristupna lozinka kursa nije neophodna' (Course access password is not required) and a red button labeled 'UPIŠI ME' highlighted by a red circle with the number '1'.

U meniju sa lijeve strane prikazaće nam se svi dostupni kursevi za koje smo se upisali. Ispod slike kursa imamo mali kružić koji nam prikazuje procenat završetka kursa. Da bi se kurs pokrenuo potrebno je kliknuti na njegovu sliku.

The screenshot shows a web application interface for 'INTERAKTIVNI EDUKATIVNI WEB'. The browser address bar displays 'https://www.dopunskanastava.mcp.gov.ba/my/'. The user is logged in as 'Kenan Imamović'.

**Left Sidebar (Moja naslovna strana):**

- Naslovna strana sajta
- Kalendar
- Private files
- Moji kursevi
- Prvi razred** (highlighted with a red box and arrow)
- Drugi razred
- Treći razred
- Četvrti razred

**Course Overview Section:**

Course overview

Timeline | Kursevi

Buttons: In progress, Future, Past

**Course Cards:**

- Prvi razred:** 0% completion (highlighted with a red circle and arrow)
- Drugi razred:** 0% completion
- Treći razred:** 0% completion
- Četvrti razred:** 0% completion

**Right Sidebar:**

- Moje privatne datoteke:** Nema raspoloživih datoteka. Manage private files...
- Trenutno aktivni korisnici:** 2 online users (posljednjih 5 minuta): Kenan Imamović, Adnan Brkic
- Latest badges:** You have no badges to display
- Kalendar:** Januar 2019. Calendar grid showing dates 1 through 31.
- Nadolazeći događaji:** Nema predstojećih događaja

13.

Ako želimo možemo se i ispisati sa kursa klikom na mali kružić sa desne strane. Sa lijeve strane imamo i mogućnost da pogledamo i dostupan bedž za kurs. Finalni korak za pokretanje kursa jeste ukoliko kliknemo na dugme "UĐI".

The screenshot displays the 'Prvi razred' (First Grade) course page. The left sidebar contains a menu with items like 'Prvi razred', 'Badges', 'Competencies', 'Ocjene', 'Moja naslovna strana', 'Naslovna strana sajta', 'Kalendar', 'Private files', 'Moji kursevi', and a list of grade levels. The 'Badges' item is highlighted with a red box and an arrow. The top right of the page shows the user 'Kenan Imamović' and a language dropdown set to 'BOSANSKI (BS)'. In the top right corner, a button 'Ispiši me sa kursa Prvi razred' is highlighted with a red box and an arrow. The main content area shows course statistics: 'Broj dozvoljenih pokušaja: Neograničeno', 'Broj pokušaja koji ste imali: 0', 'Način ocjenjivanja: Najbolji pokušaj', and 'Izveštaj o ocjenama: Nema'. Below this, the 'Režim rada' (Work mode) is set to 'Normalno' (selected over 'Pregled'), and a blue 'UĐI' button is highlighted with a red box and an arrow.

Primjer pokrenutog kursa preko cijelog prozora. Sa lijeve strane imamo sve dostupne lekcije koje su vezane za prvi razred. Ispod video sadržaja imamo vremensku liniju, jačinu zvuka kao i da pređemo na sljedeću lekciju ili da se vratimo na prethodnu. Ako želimo zatvoriti kurs lako ćemo to učiniti klikom na X u gornjem desnom uglu.

The screenshot shows a web browser window displaying a course interface. The browser's address bar shows the URL: [https://www.dopunskanastava.mcp.gov.ba/mod/scorm/player.php?a=6&currentorg=Jezici\\_i\\_knji?evnosti\\_naroda\\_Bosne\\_i\\_Hercegovine\\_ORG&scoid=12&sesskey=FrYlkgXOw&display=popup&mode=normal](https://www.dopunskanastava.mcp.gov.ba/mod/scorm/player.php?a=6&currentorg=Jezici_i_knji?evnosti_naroda_Bosne_i_Hercegovine_ORG&scoid=12&sesskey=FrYlkgXOw&display=popup&mode=normal). The page title is "Prvi razred".

The interface is divided into three main sections:

- Meni (Menu):** A sidebar on the left containing a list of course topics under the heading "Sadržaj". The topics include:
  - Prvi razred
  - Početak
  - Prvi dan u školi - upoznavanje
  - Imena - riječi
  - Riječi - rastavljanje i sastavljanje
  - Slika riječ
  - Rečenica
  - Rečenica - riječ - slog - glas
  - Sastavljanje i čitanje rečenica
  - Slovo I
  - Slovo A
  - Slovo E
  - Slovo M
  - Slovo N
  - Slovo O
  - Slovo J
  - Vježba izražavanja
  - Slovo S
  - Slovo Š
  - Slovo T
  - Slovo U
  - Vježba 1
  - Vježba 2
  - U šumi
  - Nana i unuk
  - Pjesma Enes i osa
  - slovo D
  - slovo R
  - slovo L
  - slovo V
  - slovo C
  - slovo Č
  - slovo P
- Video lekcija:** The main content area displays a video titled "Jezici i književnosti naroda Bosne i Hercegovine". The video shows a cartoon illustration of a classroom with several children standing and talking. A clock on the wall indicates the time.
- Navigacija:** A control bar at the bottom of the video player includes a play button, a progress bar, and two buttons: "Prethodna" (Previous) and "Sljedeća" (Next).

A red circle highlights the close button (X) in the top right corner of the browser window.

E - MAIL:  
**dopunskanastava@mcp.gov.ba**

---



Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice  
Bosne i Hercegovine



Ministarstvo civilnih poslova  
Bosne i Hercegovine

**LANACO**  
INFORMACIONE TEHNOLOGIJE